SEVENTH SUNDAY OF PASCHA

The Ascension of Our Lord God and Saviour Jesus Christ

June 5, 2022

Holy Trinity Greek Orthodox Church
250 Gallows Hill Road, Westfield, New Jersey 07090
908.233.8533  www.holytrinitywestfield.org
Live streaming services

Rev. Fr. Peter Delvizis, Parish Priest
On the Seventh Sunday after Pascha, we commemorate the 318 Holy and God-bearing Fathers of the First Ecumenical Council held in Nicea; On the Fifth Day of the month, we commemorate St. Dorotheos the Holy Martyr, Bishop of Tyre; Holy Martyrs Nicandros, Gorgios and Apollonos and those with them; Sts. Christophoros & Konon the Martyrs of Rome; On the First Sunday in June, we commemorate the 150 Holy and God-bearing Fathers of the Second Ecumenical Council held in Constantinople in 381 A.D.

Plagal of the Second Tonε Pl. B

Click links for Scripture Readings

| Tenth Morning Gospel: | St. John 21:1-14 | Ελληνικά |
| Epistle Reading:     | Acts 20:16-18, 28-36 | Ελληνικά |
| Gospel Reading:      | St. John 17:1-13 | Ελληνικά |

Apolytikion of the Resurrection: “The angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it became as dead men, and Mary stood at Your grave seeking, seeking Your most pure body. But You made hell a captive; You were untouched by its might. You came to the virgin and granted life. O Lord, who rose from the dead, glory to You.”

Apolytikion of Holy Ascension: “You ascended in glory, O Christ our Lord and God. And Your disciples were filled with joy by the promise of the Holy Spirit unto them. And through this blessing You did proclaim and thus assure them, that You are truly the Son of God and the Redeemer of the world.”

Apolytikion of the Holy Fathers: “Supremely blessed are You, O Christ our God. You established the holy Fathers upon the earth as beacons, and through them You have guided us all to the true Faith, O greatly merciful One, glory be to You.”

Apolytikion of the Church: “Blessed are You, O Christ our Lord and God, You who made all wise the fishermen Your Apostles, sending down upon them Your Spirit, which is Holy and through their work drawing the world into Your net, glory to You Who loves mankind.”

Kontakion: “When you had joined earth to heaven and fulfilled your plan of redemption, you ascended in glory, O Christ our God, while remaining in our midst. For you assured us who love you that no one can prevail against us since you yourself are with us.”
Altar Candles in memory of Magdalene Genakos†
Vigil Light in memory of Nicholas S. Pappas†
Large Candles in memory of Theodore Biniaris†
Prothesis Candles in loving memory of our beloved mother Pauline Retsinas†, 40 years, from Harry, Patty, and Cynthia Retsinas

Sacraments and Rites
Memorials: Your prayers are requested this morning at the memorial service for Theodore Biniaris†, one year; James Baboukis†, 2 years; and Agorasti and Nicholas Baboukis†. Eternal be their memories.

Liturgical Schedule
Saturday, June 11, Saturday of Souls, Divine Liturgy, 9:30 AM
Sunday, June 12, Holy Pentecost, Orthros, 8:15 AM; Divine Liturgy, 9:30 AM
Monday, June 13, Holy Spirit/Parish Feast Day, Orthros, 9:15 AM; Divine Liturgy, 10:00 AM

The Ascension of Our Lord, God, and Saviour, Jesus Christ
The Feast of the Ascension is a movable feast celebrated on the fortieth day after Pascha. (June 2 this year) Ascension means to arise or go up. Since death is generally considered the normal end to an individual's life on earth, entering heaven without dying is exceptional and unusual; it is a sign of God's special recognition of an individual's piety. According to Orthodox Tradition, only three such pious people were taken up by God's power: Enoch, Elias (Elijah), and the Theotokos. Being God, Christ ascended to heaven by His own power. {Enoch – see: Genesis 5:21-24 and see Hebrews 11:5} & {Elias – see 4 Kingdoms 2:9-11} Enoch and Elias were taken up bodily but not to heaven (since Christ's Ascension had not happened yet) but rather they were taken “as if to heaven.” They now reside in a mystical place known only to God. “Elijah ascended as if into Heaven, because he was a slave, but Christ ascended into Heaven itself, because He was the Lord.” – St. John Chrysostom. “Elijah, sitting upon a fiery chariot, ascended, as if into Heaven, as is written, but not reaching Heaven.” – St. Romanos the Melodist.

There is no Scriptural reference to the Theotokos’ being taken up into heaven, but according to Holy Tradition, this occurred by Christ, her Son. Coming from mortal loins, the Theotokos had a death conformable to nature. However her death was to show that all who fall asleep after Christ’s Resurrection should not fear death for it has been vanquished by His Resurrection. The Theotokos did not fear death, nor did she seek to avoid it as she knew that death had already been overcome by her Son.
The present feast of the Ascension celebrates Christ’s power to gather all people unto Himself and carry them into heaven. “No one has ascended to heaven but He who came down from heaven, that is, the Son of Man who is in heaven.” – John 3:13 It is by the Lord’s power alone that we gain access to heaven. He has opened the gates of heaven, “lift up the gates, O you rulers, and be lifted up, you everlasting doors, and the King of Glory shall enter.” – Psalm 23:9. Now open to us, the King of Glory summons us to enter into the heavenly abode. The great feast of Ascension marks the completion of Christ’s glorification and lordship over all creation. It is the culmination of the Mystery of the Incarnation. Christ’s Ascension into heaven is understood as a necessary prerequisite for the sending of the Holy Spirit at Pentecost. Let us now proceed to live eternally with Christ in heaven!

Georgia, Harry, Kathy, Jennifer, Gayle, William, Byron, John, Robert, Connie, Donald, Terry, John, Angela, Andrew, Dianna, Thomas, Andrea, Thomas, Alexandra, Ronald, Galina, Angela, Lubove, Despina, Maria, John, Paraskevi (Parri), Dianna, Stephanie, Edward, Brian, Janeen, Cathy, James, Christine, Andrea, Molly, Anastasios, Michael, Angela, Lauren, John, Effie, Stella, Guerline, Phyllis, Denise, Cloy, Mirka, Stamatia, Theresa, James, Matthew, Antoinette, William, Angela, Tanner, Stefanos, Helen, Katherine, Ashley, Angela, Nick, Lindsey, Alexandria, Evdokia, Chris, Zach, Notis, Erica, Christina, Fran, Joan, Hellen, Joseph, Angela, Cleopatra, James, Rosa, George, Kathy, Theresa, Dorothy, Shannon, Jeff, Jeffrey, John, Marien, John, Vasilia, Hellen, Natalia, Angela, Thomas, Dorka, Stavroula, Maroulla

Archiepiscopal Encyclical on the National Sisterhood of Presvyteres Sunday

June 5, 2022

My Beloved Sisters and Brothers in Christ,

“These all continued with one accord in prayer and supplication, with the women, and Mary the mother of Jesus, and with His brothers and sisters.” (Acts 1:14)

Once again, but for only the second time, we are celebrating the National Sisterhood of Presvyteres Sunday. This day, the closest Sunday to June 4—the feast of the Holy Sisters Mary and Martha—has been chosen because it reflects with great distinctiveness the service and ministry of our Presvyteres. Especially in this centennial year of our Sacred Archdiocese, the role and
contributions of our Presvyteres are rightly praised, for they have been part of the backbone of our Church since its inception. They have taught in Greek and Sunday Schools, led in organizing social services of the communities, and continuously supported the clergy of the Church.

The Apostolic quote above illustrates how the women of the Church were significantly involved in the first days of the Church. And on this Sunday of the Holy Fathers of the First Ecumenical Council, which is a bridge between the feasts of Ascension and Pentecost, we should be mindful of our Holy Mothers as well. For this gives us special cause to recognize all the Presvyteres throughout the Greek Orthodox Archdiocese of America.

Therefore, let us demonstrate our love and respect for the Presvyteres of our National Church. They make many sacrifices to allow their husbands to serve our parishes, and they provide an essential ministry to our parishes by their example and leadership. Indeed, they are most worthy of our honor and gratitude, and of this very special awareness that we bring to their service to Christ and His Holy Church on this National Sisterhood of Presvyteres Sunday.

With paternal blessings and love in Christ,

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America

Holy Trinity Capital Campaign Progress

Holy Trinity is still accepting donations for the 2022 Capital Campaign. We thank all who have donated thus far. Holy Trinity is blessed to have received pledges for over half our goal but we still need your help to achieve our fundraising objectives. With your assistance and generosity, we can meet our goal and help maintain our facility in pristine condition.

*In the June edition of The Promise, the names of our donors will be published. Only names will appear to thank you for your kind donation.

Call the church office to donate or donate online by clicking here: Donate Now

Holy Trinity Capital Campaign Donation

How your donation will be spent

Holy Trinity Capital Campaign
Refurbishment of church dome $220,000
Replacement of boiler, condenser, coils $260,000
Repaving of parking lot $120,000
Rooftop air conditioning $75,000
Church air conditioning $75,000
Total $750,000
The Ladies Philoptochos Society
Holy Trinity Greek Orthodox Church
250 Gallows Hill Road, Westfield, NJ
presents
Trinity Treasures & Classy Collectibles Rummage Sale
Friday, July 15th 5am - 5pm
Saturday, July 16th 9am - 4pm
Drop Off Dates
Wednesday, June 29th-Sunday, July 10th
- Household Items
- Holiday Décor
- China & Glassware
- Small Appliances
- Small Furniture
- Linens & Dry Goods
- Baskets, Frames, Artificial Flowers
- Toys, Games
- Home Décor Items
- Jewelry
- Purses, Scarves, Hats
- Greek Baked Goods
Bakers needed and much appreciated. For more information please reach out to Elise Savnik
(908) 337-5046
Photo images do not represent actual items for sale.
Cash Only!

Click to view the newsletter
Politismos

Afternoon Tea
Holy Trinity Greek Orthodox Church invites you to an afternoon tea
to celebrate Father’s Day and our Graduating Seniors
Sunday, June 19, 2022
Bouras Center immediately after church services
If you can help, sign up here: https://tinyurl.com/dartsgrads2022
Volunteers Needed at the National Clergy/Laity Congress

National Clergy/Laity Congress
Philoptochos Convention - July 3-7

In less than a month the 46th Biennial Clergy-Laity Congress of our Sacred Archdiocese will be taking place in New York City. With such a large undertaking, with delegates and parish representatives from throughout the country, our Archdiocese is in needs of Volunteers to assist with welcoming guests, assist with registration, as well as to assist with the various events that will be taking place throughout the week.

Can you help?

If you can help the Archdiocese by being a Volunteer, please find a link to a sign-up sheet below. Volunteer opportunities based on your availability can be found.

The Sign-Up Genius Link for Clergy-Laity Volunteers:

✔️ CLICK HERE to access the Sign-Up

Ἐκ δεξιάς κάθισας πατρικῆς Λόγε, Μύσταις παρασχὼν πίστιν ἀσφαλεστέραν.

«Ὁ Κύριος ἀνελήφθη εἰς οὐρανοὺς, ἴνα πέμψῃ τὸν Παράκλητον τῷ κόσμῳ, οἱ οὐρανοὶ ἔτοίμασαν τὸν θρόνον αὐτοῦ, νεφελαι τὴν ἐπίβασιν αὐτοῦ, Ἀγγελοὶ θαυμάζουσιν, ἄνθρωπον ὀρώντες ύπεράνω αὐτῶν, ὁ Πατὴρ ἐκδέχεται, ὃν ἐν κόλποις ἔχει συναίδιον,
Το Πνεύμα το ἄγιον κελεύει πάσι τοῖς Ἁγέλους αὐτοῦ, Ἀρατε πώλας οἱ ἀρχοντες ἡμῶν, Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χείρας, ὅτι ἄνεβη Χριστός, ὅπου ἦν τὸ πρότερον».

Ο Κύριός μας Ἰησοῦς Χριστός μετὰ τὴν λαμπροφόρο Ανάστασή Του από τους νεκρούς, δεν εγκατέλειψε αμέσως τον κόσμο, αλλὰ συνέχισε για σαράντα ἡμέρες να εμφανίζεται στους μαθητές Του (Πράξ.1,3). Αυτές οι μεταναστάσιμες εμφανίσεις Του προς αυτούς είχαν πολύ μεγάλη σημασία. Έπρεπε οι πρώην δύσπιστοι και φοβισμένοι μαθητές να βιώσουν το γεγονός της Αναστάσεως του Διδασκάλου τους και να αποβάλλουν κάθε δισταγμό και ψήγμα αποστάς για Εκείνον.

Την τεσσάρακοστή λουπόν ἡμέρα, σύμφωνα με το Ευαγγέλιο του Λουκᾶ, ο Κύριος τους μαθητές του «ἐξήγαγεν ἐξω ἑώς τὴν Βηθανίαν», στὸ ὅρος τῶν Ἐλαιῶν ὑπὸ συνήθως προσηύχετο. «Καὶ αὐφοῦ σήκωσε τα χέρια του, τους ευλόγησε» (Λουκᾶ 24,50) και «ευλογώντας τους, ἐχωρίσθηκε απ’ αὐτούς καὶ εφέρετο πρὸς τα πάνω, στὸν οὐρανό» μέχρι που τον ἔχασαν από τα μάτια τους. Καὶ μετὰ αὐφοῦ Τὸν προσκύνησαν επέστρεψαν στὴν Ἰερουσαλήμ με χαρά μεγάλη καὶ ἔμειναν συνεχῶς στὸ ναό, ὑμνολογώντας καὶ δοξολογώντας τὸ Θεό.

Ὁ εὐαγγελιστὴς Μάρκος, περιγράφοντας πιο λακωνικά τὸ θαυμαστό καὶ συνάμα συγκινητικό γεγονός, αναφέρει πως μετὰ απὸ τὴν ρητή αποστολὴ τῶν μαθητῶν σὲ ὑλόκληρο τὸν κόσμο κηρύττοντας καὶ βαπτίζοντας τὰ ἔθνη, «ἀνελήφθη εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εκάθεσεν εἰς δεξίον τοῦ Θεοῦ. Εκεῖνοι δὲ εξελθόντες εκήρυξαν πανταχοῦ, τοῦ Κυρίου συνεργοῦντος καὶ τον λόγον βεβαιοῦντος διὰ τῶν επακολουθοῦντων σημείων» (Μαρκ.16,19-20).

Αυτὴ η εὐλογία εἶναι πιὰ την ἀρχὴ τῆς Πεντηκοστῆς. Ο Κύριος ἀνέρχεται γιὰ νὰ μᾶς στείλει τὸ παράκλητο Πνεῦμα, ὅπως λέγει τὸ τροπάριο τῆς εορτῆς: «Ἀνυψώθηκες στὴ δόξα, Χριστὲ Θεέ μας, αὐφοῦ χαροποίησες τοὺς μαθητὲς σου μὲ τὴν επαγγελία τοῦ Ἁγίου Πνεύματος καὶ βεβαιώθηκαν απὸ τὴν εὐλογία σου».

Η Ἀνάληψη τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ αποτελεῖ αναμφίβολα τὸ ὁρισμενικό πέρας τῆς ἐπί γῆς παρουσίας Του καὶ τοῦ ἀπολυτρωτικοῦ ἔργου Του. «Ἀνελήφθη εν δόξῃ» γιὰ νὰ επιβεβαιώσει τὴν θεία ἰδιότητα Του στοὺς παριστάμενους μαθητές Του. Για νὰ τοὺς στηρίξει περισσότερο στὸν τιτάνιο πραγματικά ἀγώνα, ποὺ Εκεῖνος τοὺς ἀνάθεσε, δηλαδὴ τῇ συνέχειᾳ τοῦ σωτηριώδους ἔργου Του γιὰ τὸ ανθρώπινο γένος.

Ὁ Κύριος Ἰησοῦς Χριστός ανήλθε στοὺς οὐρανοὺς, αλλὰ δεν εγκατέλειψε τὸ ανθρώπινο γένος, γιὰ τὸ οποῖο ἔχουσε τὸ τίμιο Ἁίμα Του. Μπορεῖ νὰ κάθισε στὰ δεξιά
του Θεού στους ένδοξους ουρανούς, όμως η παρουσία Του εκτείνεται ως τη γη και ως τα έσχατα της δημιουργίας. Άφησε στη γη την Εκκλησία Του, η οποία είναι το ίδιο το αναστημένο, αφθαρτοποιημένο και θεωμένο σώμα Του, για να είναι το μέσον της σωτηρίας όλων των ανθρωπίνων προσώπων, που θέλουν να σωθούν. Νοητή ψυχή του σώματός Του είναι ο Θεός Παράκλητος, «το Πνεύμα της αλήθειας» (Ιωάν. 15,26), ο οποίος επεδήμησε κατά την αγία ημέρα της Πεντηκοστής σε αυτό, για να παραμείνει ως τη συντέλεια του κόσμου.

Η σωτηρία συντελείται με την οργανική συσσωμάτωση των πιστών στο θεανδρικό Σώμα του Χριστού. Αυτό εννοούσε, όταν υποσχόταν στους μαθητές Του: «ιδού εγώ μεθ’ υμών εμί πάσας τας ημέρας έως της συντελείας του αιώνος» (Ματθ.28,20).